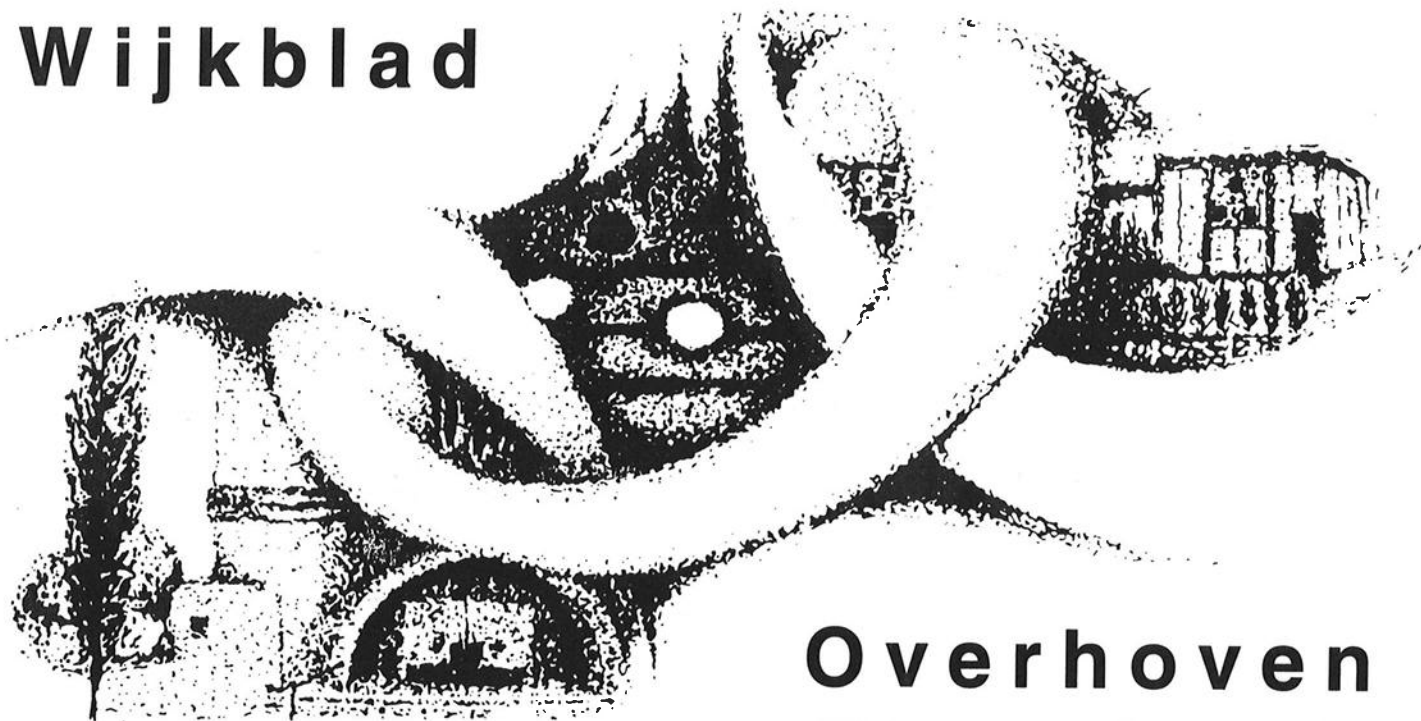


Wijkblad



Overhoven

25e jaargang - no. 8 - oktober 1998

ZIEKENDIENST OVERHOVEN

De zomer is voorbij ... en dat hebben we geweten met al die regen en overstromingen en kille temperaturen!

Gelukkig hebben we toch nog kunnen profiteren van goede vakantiedagen met heerlijk weer en ook ons jaarlijkse uitstapje naar Heppeneert werd weer een succes. Dit mede door de inzet van wederom talrijke vrijwillige chauffeurs (-euses), waarvoor natuurlijk hartelijk dank! Ook Taxibedrijf Heynen verdient onze waardering voor de inzet van een busje voor het vervoer heen en terug.

De eerste week van september werd weer de jaarlijks terugkerende collecte gehouden om onze financiële toestand enigszins op peil te brengen voor de komende tijd. De Overhovense bevolking, plus het industrieterrein hebben ons niet in de steek gelaten en zorgden tesamen voor een behoorlijke opbrengst, waarvoor de ziekdienst zeer dankbaar is. Dank aan de collectanten en collectrices! Hierdoor zijn we in staat om de komende twaalf maanden weer allerlei uitgaven te bekostigen, zoals de viering van Kerst- en Paasmiddagen, het jaarlijkse uitstapje en de diverse attenties bij ziekenhuisbezoek, thuisbezoekjes, enz

Ziekenhuisbezoek ... ja dat is ons zeer moeilijk gemaakt, omdat wij geen opgave meer krijgen in verband met de wet op de privacy. We hebben op deze plaats reeds vele malen hierop gewezen.

Wij kunnen alleen maar kennis nemen van een (langere) opname in het ziekenhuis, wanneer het ons gemeld wordt door de betreffende persoon, zijn familie of kennissen. Dit natuurlijk alleen, wanneer ziekenhuisbezoek op prijs gesteld. Daarom doen wij een beroep op alle Overhovenaars om ons te berichten, wanneer zij weten van een langdurig verblijf in het ziekenhuis van één hunner familieleden of kennissen. U kunt dit telefonisch opgeven bij:

Fam. Tummers, tel. 4515178
Fam. Buddeke, tel. 4513243

Ook zijn er veel patiënten, die slechts enkele dagen worden

opgenomen en verder thuis weer moeten revalideren. Wanneer er behoefte is om dan thuis te worden bezocht door één onzer leden, meldt U zich dan ook op één der bovenstaande nummers.

De Ziekendienst is thans uitgebreid met enkele nieuwe leden en wij vertrouwen er op, dat wij daardoor veelvuldiger een bezoekje kunnen brengen daar, waar wij gevraagd worden.

Maakt U gerust gebruik van de Ziekendienst, wij zijn er voor

Ziekendienst Overhoven

DONDERDAG 10 SEPTEMBER: EEN MOOIE DAG!

's Morgens om kwart over negen, zich in bochten wringend en over allerlei heuveltjes aangereden arriveerde de bus.

Zusters, paters en broeder uit Geleen zaten er al in.

Geduldig in de Geldersestraat te Sittard stond de ploeg uit Sittard te wachten tot de bus haar deur opende.

Goedemorgen klonk het van voor naar achteren in de bus en natuurlijk ook in omgekeerde richting.

Eenmaal op de autoweg een moment voor gebed, zoals het hoort voor een goede reis.

In Arcen werd halt gehouden, daar stond de vlaai al te wachten. Koffie en thee smaakten opperbest bij dat stukje vlaai. Toiletten werden opgezocht en gevonden.

Om half 12 vertrokken we richting Nijmegen onder begeleiding van een vriendelijk zonnetje.

Folders werden uitgedeeld, waar we de eindbestemming op konden lezen: het Bijbels Openluchtmuseum. Binnenboord werden moppen getapt, liedjes gezongen en al met al was de stemming opperbest.

Buitenboord reden we langs de Waal, bossen, heuvels, prachtige landschappen en poepedure mooie huizen.

DSnel Drukkerij Pasklaar

Voor Verantwoord

Drukwerk

A N D E R S ?

kringlooppapier in allerlei soorten en maten

bijpassende kringloop-enveloppes

drukken met milieu-vriendelijke(r) inkten

**milieubewuster en vriendelijk
dat is anders!**

**OOK ONS ADRES
IS ANDERS**

overhoven 71 | 6136 eb sittard
tel. (046) 420 01 25 | fax (046) 420 01 51

Rabobank Sittard heeft naar u geluisterd Vanaf 1 juli 1998 hebben we gewijzigde openingstijden

Uit de onlangs gehouden enquête hebben wij begrepen dat onze cliënten graag andere openingstijden prefereren. Met ingang van 1 juli 1998 geven wij daar gevolg aan en hebben de openingstijden als volgt gewijzigd:

Hoofdkantoor Tempelplein 15:

maandag	11.00 - 17.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 17.00 uur
donderdag	09.00 - 19.00 uur

**Kantoor Tunnelstraat 95, Sittard
Kantoor Broeksittarderweg 154, Sittard
Kantoor Raadhuisstraat 3, Limbricht
Kantoor Raadhuisplein 4, Munstergeleen
Kantoor Heistraat 20, Einighausen
Kantoor Veersestraat 9, Guttecoven**

maandag :	12.00 - 16.00 uur
dinsdag, woensdag en vrijdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 16.00 uur
donderdag	09.00 - 12.30 uur en 13.30 - 18.00 uur

Buiten deze openingstijden staan onze adviseurs voor u klaar om u persoonlijk en deskundig van dienst te zijn.

Bel voor inlichtingen en een afspraak ons Call Service Center (046) 459.27.27

Met de Rabobank staat u er niet alleen voor.

Rabobank Sittard

Half twee waren we op de plaats van bestemming. Terwijl iedereen genoot van wat frisdrank buiten de bus en regelde de chauffeur onze entree.

Vergezeld van wespen, die dat trouwens de hele middag bij enkele personen deden, je zou er achtervolgingswaanzin aan overhouden. Wat waren die hardnekkig!

Wat we tussen half 2 en 4 uur hebben gezien? Wat zie je in het nabije Oosten? En dat 2.000 jaar geleden? Juist een kennismaking hoe mensen toen leefden, religie en cultuur van Jodendom, Christendom en Islam. De moeite waard voor een bezoekje. Om 9 uur 's morgens gaan de deuren al oopen. Tot en met 2 november kun je nog terecht. Beslist een aanrader.

Om 16.00 uur draaide de bus weer van de parkeerplaats af richting Grathem. Daar stond ons in Restaurant Geraads een lekker maal te wachten, het smaakte opperbst. De stilte zei genoeg!

Verder naar huis klonk een dankgebed uit de bus voor de mooie dag.

De zon, die ons de hele dag gezelschap had gehouden, ging ook slapen en met een regenboog als groet verdween hij om voor de vrijdag weer fit voor de dag te komen.

De kerktoren van Overhoven wees half 9 toen de bus weer zijn kronkels moest nemen en z'n heuveltjes herkende om de lading zusters, paters, broeder en leken uit Sittard te lossen.

Een mooie gezellige dag was voorbij en we hebben er met z'n allen van genoten, enne... voor herhaling vatbaar.

Ellie - Ans - Annie

NAAR EEN NIEUW PATROON

Kleding is iets waar we ons dagelijks mee bezig houden.

Voor elk jaargetijde hebben we iets anders en ook voor mode zijn we gevoelig. Hoe onze kleding gemaakt wordt en wie de producent is, is veel minder bekend. Dat staat niet op het label.

Solidaridad kijkt de komende jaren achter de schermen van de kledingindustrie. Een industrie die zich in toenemende mate in Midden-Amerika vestigt. De laatste jaren verrijzen in het hele continent grote fabriekshallen waar in totaal vele honderdduizenden vrouwen niets anders doen dan kleding in elkaar zetten. De omstandigheden waaronder de arbeidsters moeten werken, zijn verre van rooskleurig. Het werk wordt door jonge vrouwen tegen een laag loon gedaan. Vaak moet een heel gezin overleven van het inkomen dat zij binnenbrengen. Meestal worden deze vrouwen nog voor hun 30e ontslagen omdat ze 'te oud' zijn geworden voor het werk. Kans op ander werk is er nauwelijks.

Daarnaast zijn ze nooit zeker van hun baan. Bij grotere orders maken ze zeer lange werkdagen, terwijl bij gebrek aan werk iedereen op staande voet kan worden ontslagen. Recht om inspraak is er niet, en het oprichten van een ondernemersraad of belangenorganisatie is al helemaal uit den boze.

Ook het milieu wordt zwaar belast. Het vuile afvalwater komt vaak direct in het oppervlaktewater terecht. En de grondstof voor veel kleding, katoen, wordt geteeld met gebruik van zware pesticiden

Het patroon, waarbij de bedrijfswinst centraal staat en de werknemers en het milieu erbij inschieten, wordt duidelijk. De partners van Solidaridad in Latijns-Amerika vinden dat het tijd is geworden voor een ander patroon. Dat de mensen die onze kleding maken hiervoor een redelijke beloning krijgen en dat er maatregelen worden getroffen om de milieuvervuiling tegen te gaan. Eerlijk geproduceerde kleding biedt een alternatief voor een markt die alleen op winstbejag uit is. Het is de bedoeling fair trade kleding op de Nederlandse markt te introduceren. Kleding die verkocht wordt in reguliere kledingzaken. Door aanschaf van een Solidaridad-effect draagt u bij aan de komst van deze kleding. De effecten (van 50, 100 en 250 gulden) zijn te bestellen bij Solidaridad door overmaking van het bedrag op giro 166.40.42 o.v.v. effect.

Eerlijke handel is een belangrijk en succesvol onderdeel van het werk van Solidaridad. Na koffie en bananen vormt kleding een volgende uitdaging. Mogen we weer op uw steun rekenen?

Voor meer informatie:

Solidaridad, Goedestraat 2, RT Utrecht.
Telefoon 030-2720313.

NARRE NEMEN DEEL AAN OPTOCHT

Leif Narre en Narrinnekes,

Het carnavalsseizoen gaat in november weer van start. Voor CV de Narre een speciaal seizoen daar wij ons 2 x 11 jarig bestaansfeest vieren (1977 - 1999).

Daarom willen we dan ook dit seizoen verkleed als "Narre" deelnemen aan de kinderoptocht 7 febr. / grote optocht 14 febr. / wijkoptocht 15 febr.

Speciaal voor deze optochten hebben we een narrepak laten ontwerpen. Ons thema staat ook helemaal in het teken van dit jubileum:

*De Nar is 2 x 11 jaar aan de gang,
speciaal dit jubileumjaar mit eine rammele-sjang.*

Uit deze titel blijkt dat we dit jaar in de optochten extra veel kabaal willen maken door middel van een rammele-sjang (een stok met veel bellen en ander klankmateriaal).

Een speciale uitgave voor de Narre gemaakt. De inschrijving heeft reeds plaatsgehadt via de aanmeldingsformulieren die op de basisschool zijn uitgedeeld.

We hopen dat weer velen onze wijk gaan vertegenwoordigen en dat we een fraaie levendige groep gaan krijgen in de Sittardse optochten en onze eigen wijkoptocht.

Dit jaar proberen we ook weer onze wijk op een originele carnavalleske manier te presenteren.

Wij zijn er klaar voor! Op naar ons jubileumjaar!

*CV de Narre
Oudervereniging Overhoven
Werkgroep Kinderoptocht Overhoven.*

OPROEP

Vrijwilligers gevraagd

voor klein onderhoud in de kerk
en parochiecentrum.

Door vergrijzing moeten enkele medewerkers
jammergenoeg afhaken.

Informatie en aanmelden bij
de heer A. de Groot, telefoon 45244 53

CENTRALE VERWARMING - GASINSTALLATIES



Fa. H. HAAS

NIEUWSTADTERWEG 8
6136 KN SITTARD

OOS KAAR



grote en kleine zalen zeer geschikt voor:
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften, enz.
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:
di. wo. za. van 19.00 tot 02.00 uur
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur
Zondag van 19.00 uur tot 01.00 uur
Maandag gesloten.

Tel. 046-452 64 10

Voor informatie en reserveringen: telefoon 046 - 452 13 78

EXITO

INTERIEUR
DECORATIE

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 452 24 18

KAPSALON MARCEL

Vouwerweg 19 a en b
6136 BK Sittard
(046) 451 25 12



BAKKER
honings

HEISTRAAT 30 · TEL. 046-4514709 · SITTARD
uw bakspecialist voor brood en banket

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

Berry Locht Groep

STEENWEG 72
SITTARD

Parochiecentrum: Geldersestraat 37. Tel. 046-4583023
 Maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur
 Pastoor J. van Maanen, Hemelsley 157. Tel. 451 31 76
 Postgiro 1035314; Rabobank 147635594
 t.n.v. Parochie H. Hart - Sittard



Eucharistievieringen:
 zaterdag: 19.00 uur
 zondag: 11.00 uur
 Maandag t/m vrijdag: 19.00 uur
 Stille aanbedding:
 woensdag: 19.30 - 20.00 uur

OVERLEDEN

05-09-98: Wil Hausmanns, 48 jaar, Pater Schreursstraat 22.
 08-09-98: Marian Sowa, 41 jaar, Rijksweg Noord 308.

JUBILEUM

24-10-98: Om 15.00 uur H.Mis uit dankbaarheid b.g.v. het gouden huwelijksfeest van de heer en mevrouw Stofmeel-van der Velden, Reigerstraat 32.

VREDESZONDAG EN WERELDMISSIEDAG

In de loop van het kerkelijk jaar zijn er nogal wat zondagen die een bepaald thema meekrijgen. Zo kennen we de zondag voor de Oosterse Kerken, Roepingenzondag, de Zondag van de Arbeid enz. In de maanden september en oktober zijn dat thema's, die met elkaar samenhangen. Het centrale thema is dan: missie en zending.

Van 20 tot 27 september werd de Nationale Vredesweek gehouden met als motto: "Bedreigd Bestaan." De Katholieke Vredesbeweging Pax Christi, die dit jaar 50 jaar bestaat, vroeg deze keer onze aandacht voor de honderdduizenden kindsoldaten, die misbruikt worden voor oorlogen, die de hunne niet zijn. De inzet van Pax Christi voor dit thema kan worden samengevat met de bewust dubbelzinnige leus: "Laat ze niet schieten!" Nederlandse jongeren kijken naar geweld en het geweld mikt ook op hen. Het Inter-Kerkelijk Vredesberaad IKV betreft het thema "Bedreigd Bestaan" terecht ook op onze eigen samenleving en de eigen veiligheidsvragen. Een Vredesweekthema dat ons dus aan meerdere kanten uitdaagt!

VREDE EN GERECHTIGHEID... ONZE MISSIE, ONZE ZENDING

Naast de Vredesweek en de Vredeszondag in september kennen we in oktober de Wereldmissiedag van de kinderen (11 okt.) en een week later op 18 okt. de Wereldmissiedag. Deze zondagen staan we stil bij onze zending als volgelingen van Jezus Christus. Wij worden er bijzonder aan herinnerd dat wij geroepen zijn om het evangelie uit te dragen, om te "evangeliseren." - En dan zijn het woorden als "vrede" en "gerechtigheid" die daarbij onmiddellijk in het vizier komen. Immers: er kan pas sprake zijn van vrede, wanneer aan iedereen recht wordt gedaan, wanneer onrecht wordt uitgebannen.

OP WEG NAAR DE VOLTOOIING

Het is niet voor niets dat Vredeszondag en de Wereldmissiedagen een plaats hebben gekregen in de periode waarin het kerkelijk jaar langzaam ten einde loopt. Gedurende een heel jaar hebben we de verschillende momenten van Jezus' leven en optreden gevierd. Zeker in de periode na Pasen, vanaf Pinksteren, hebben we steeds

gehoord hoe Jezus rondtrok en overal de Blijde Boodschap verkondigde en hoe Hij zijn woorden vergezeld liet gaan van concrete daden.

Nu zijn wij zo langzamerhand aan de beurt om gezonden te worden, om die goede woorden en daden van Jezus verder te dragen en concreet te maken in onze tijd. Natuurlijk is dat altijd onze zending, maar het is goed er op deze zondagen nog eens extra aan herinnerd te worden: we zijn gezonden op weg te gaan naar de voltooiing van het Koninkrijk van God.

ALLERHEILIGEN

Allerheiligen is een feest van herinnering en hoop. Dankbare herinnering aan allen die ons voorgingen in geloof... Bekende en onbekende heiligen, naamloze en met name genoemde. Wij herinneren ons vooral die mensen, die ons dierbaar waren, die wij persoonlijk hebben gekend, die niet uit ons leven weg te denken zijn. Hun namen staan niet in de geschiedenisboeken opgeschreven. Maar van hen weten we dat zij met vallen en opstaan de weg van Jezus zijn gegaan. Wij dragen hen mee in onze herinnering. Maar er is meer: in geloof weten wij ons verbonden met hen.

Zij zijn niet dood, zij leven op een vernieuwde wijze bij God. Met hen vormen wij nu al de gemeenschap van de heiligen, levende en dode.

Allerheiligen is dan ook het feest van de hoop. Wij mogen leven vanuit het toekomstvisioen uit het Boek van de Openbaring: God brengt ons thuis in het land dat geen duisternis kent, waar geen pijn meer is of smart, geen verdriet en geen tranen meer, geen eenzaamheid en rouw. Een land van vreugde en geluk, van leven en onsterfelijkheid.

GELOVEN BIJ DE TIJD

Een blinde vlek?

Op 10 december bestaat de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens door de Verenigde Naties vijftig jaar. Artikel 4 ervan zegt: "Niemand zal in slavernij of horigheid gehouden worden." Bij het woord "slavernij" denken we aan lang vervlogen tijden en verre landen, niet aan ons vrije en verdraagzame Nederland.

Onlangs legden Surinaamse Nederlanders de vinger op de zere plek. Nederland was al lang en breed een parlementaire democratie, toen het als één van de laatste landen de slavernij afschafte. Dat gebeurde in 1863. Iedereen kende de slavenrederijen, die hun pinassen en fregatten in Middelburg en Vlissingen, in Veere en Rotterdam voor de slavenvaart uitrustten.

Wat opvalt is dat Nederlanders slavernij zo gewoon vonden. Men werd er niet koud of warm van. Het hoorde er gewoon bij. Een enkeling had kritiek, maar behalve van de slaven zelf kwam er geen echt verzet..., ook niet van predikanten of kerken. Men wist het wel, maar zag het niet. Blijkbaar hadden we te doen met een blinde vlek. Vandaag de dag voor ons onbegrijpelijk.



EVEN TERLOOPS...

Deze keer wil ik eens mijn hart luchten over de grote en kleine ergernissen in het verkeer. Wat dacht u van die notoire middelste baanrijders op een driebaans autoweg. Mijn humeur daalt als ik een Peugeotje met een slakken-gang op de middelste baan zie rijden. Ik ga dan eerst op de rechterbaan rijden, vervolgens rij ik een paar honderd meter vlak achter die volhouder (meestal oud mannetje met een pet tot op de oren), ga vervolgens naar de linkerbaan, kijk tijdens het passeren met een boze blik naar Petmans (die kijkt echter stoer voor zich uit), ga dan voor de Peugeot rijden en rij vervolgens demonstratief naar de rechterbaan. Dit lucht op, want zo moet het immers: rechts houden. Vervolgens word ik woest, als ik in mijn spiegel Petmans bezig zie. Hij is aan zijn vrouw met zijn hand duidelijk aan het maken hoe die rare chauffeur capriolen uithaalt om een auto te passeren. Ziet u het voor zich?

Ik erger me geel als ik een bord zie met een pijl die duidelijk probeert te maken, dat alle verkeer over 500 meter op één baan moet rijden.

Als fatsoenlijke dorpsrijder ga ik direct naar de desbetreffende baan in de daar aanwezige file rijden. Maar wat doen andere joekels (wellicht dikke zakenmensen of vertegenwoordigers)? Juist ja, lekker op die andere baan tot het allerlaatste moment doorrijden; het scheelt immers anderhalve minuut!

Nu erger ik me groen. Ik rij met de leuke snelheid van 130 op de linkerbaan. Wel ja, in de spiegel zie ik knipperende koplampen komen aanvlieën. Ja, ja, ik ben niet blind. Ik moet nog twee vrachtwagens passeren. Dit duurt knipper-ooglijkbaar te lang, want opeens suist hij mij rechts voorbij.

Het woord is gevallen: vrachtauto's. Ergernis met een hoofdletter.

Ik rij weer op de linkerbaan. (Hieruit moet u niet de conclusie trekken dat ik steeds links rij of altijd links stem). Vlak voor mij gaat een joekel zonder overigens richting aan te geven een nog grotere joekel plotseling passeren en ook nog bergop.

Hé, hé, na 3 kilometer en 5 minuten later is de file opgelost en alles weer veilig.

Einde van het verhaal: vindt u autorijden ook zo gezellig?
't Is toch maar allemaal blik op de weg.

W.g.

Hennie

OP WIE DOET U EEN BEROEP?

U kunt wellicht een beroep doen op uw familie, buren of vrienden, dan wel op 'Beun de Haas'.

Daarbij is het niet ondenkbaar dat het vakmanschap, de gang van zaken en het eindresultaat soms te wensen overlaten.

Dan wordt het tijd om een beroep te doen op professioneel werkende vaklieden die u graag hun diensten aanbieden.



Tammenga

Klus- en onderhoudsbedrijf

Tel./ fax 046 -4526622

Mobiel 06-51328397

voor een vrijblijvende offerte voor werk met garantie.



MYA de MAN

- Schoonheidssalon voor hem/haar
- Complete gezichts- en lichaamsbehandelingen
- Bruidsarrangementen
- Behandeling volgens afspraak
i.s.m. Dr. A. Molenaar

Rijksweg Noord 193
6136 AB Sittard
Telefoon 046-4515988

Lid ANBOS





DE KINDERHOEK

DIERENDAG - FRANCISCUS VAN ASSISI

Wie van jullie wel eens iets over Franciscus van Assisi heeft gelezen zal zich niet verwonderen dat Franciscus heel nauw bij 4 oktober (Dierendag) betrokken is. Immers 4 oktober 1226 stierf Franciscus. In zijn leven heeft hij veel betekend voor de dieren om hem heen. De mensen toen zeiden dat hij zelfs met de dieren praatte. Natuurlijk heeft hij veel meer gedaan dan alleen maar van dieren houden. Hij was een monnik, die erg veel voor de arme mensen heeft gedaan en die zelf ook in armoede leefde, samen met zijn vrienden.

Toch wil ik jullie een paar dingen over Franciscus vertellen, die alleen met dieren hebben te maken. Hij leefde in Italië.

Op zekere dag kwam Franciscus aan in een klein dorpje. Alles om Franciscus en zijn vrienden heen was even mooi. De bomen stonden in volle trots te pronken. De druivenrossen begonnen te groeien. Franciscus stond op een gegeven ogenblik stil en luisterde glimlachend. "Hoor", zei hij tegen zijn vrienden, "hoor, hoe de blaadjes van de bomen en de dieren met elkaar praten. Dat alles heeft God gemaakt en wij mensen mogen daarvan genieten."

Franciscus liep naar de vogels toe en praatte met hen. De vogels bleven rustig zitten en waren helemaal niet bang. Ze hielden van me, dacht hij, omdat ik van hen houd. Vol blijdschap vroeg hij of de vogels naar hem wilden luisteren, omdat hij hen van God wilde vertellen. Hij sprak de vogels toe en zei: "Jullie moeten wel erg veel van jullie Schepper houden, omdat jullie steeds van Hem zingen. Jullie hoeven niet te werken, want overal in de natuur vinden jullie eten. Ook kunnen jullie daar je nesten bouwen en bescherming vinden." Toen Franciscus een kruisteken maakte vlogen de vogels weg. Zo hebben jullie wel begrepen, dat niet één dier bang voor Franciscus was. Ook de hazen en de konijnen niet. Zelfs de bijen staken hem nooit, want in de winter bracht hij hen extra honing, zodat ook zij te eten hadden.

Ook Franciscus zelf was voor geen enkel dier bang. Zo kwam hij op een dag in een dorpje aan. Alle deuren en ramen van de huizen waren gesloten. Franciscus vroeg verbaasd waarom de mensen dat deden. "Nou", zeiden ze, "er loopt hier steeds een hongerige wolf langs en daarom zijn we bang". Onze monnik ging de wolf zoeken. Eindelijk vond hij het broodmagere dier. Het gromde. Franciscus sprak het vriendelijk toe, maar ook tegelijkertijd streng. Hij zei: "Je mag niet meer naar het dorp gaan en daar kippen en schapen doden." Iedereen zag hoe Franciscus de wolf hielp. De wolf op zijn beurt likte zijn handen. Franciscus zei tegen de mensen dat ze niet meer bang voor de wolf behoefden te zijn. Ik heb hem beloofd, dat hij iedere dag van jullie wat te

eten krijgt. Als jullie dat doen, zal hij ook jullie geen kwaad doen. En zo gebeurde het ook!
Rekenen jullie maar eens uit hoe lang dit allemaal geleden is, maar de mensen, vooral in Italië, praten er nog over. Franciscus zei iedere keer weer "Alles wat God geschapen heeft, hoort bij elkaar".
Denk daar maar eens goed over na ...

DIERENDAG

Dag dieren.
Het is dierendag.
We gaan het vieren.
Vier oktober, als het mag!

Dag poesje.
Je bent een schat.
Je bent een snoesje.
Als ik jou eens niet had!

Lief hondje.
Je bent niet mooi.
Je bent een bontje.
Maar je rent,
als ik de bal weggooi!

Hier dieren.
Hier paardje, kat, konijn.
We gaan het vieren
met extra eten.
Dat is fijn!



Ik zou graag een puppie willen zijn
Omdat ik kleine hondjes zo schatig vind en omdat ze zo leuk met je spelen.
Ze doen ook wel eens kunsjes
bevoorbeeld: pootjes geven
Dit zou ik heel graag willen zijn.

Kirsten

ik zou wel een postduif willen zijn dan kan ik de wereld verkenen en veel dingen zien.
maar ja ik ben maar een op andere mens.
ik kan niet vliegen. dat vind ik stom.
the end

Youri

Ik zou willen dat ik een mier was.
Dan krijg ik een eel grote familie
en kan ik altijd van frisse lucht leven.
En heb ik meteen een baan.
Dan hoef ik niet te studeeren.
En naar school te gaan. Dan word ik nooit moe gelukkig.
Einde!

Adam

MIERIK
(Armoracia rusticana)

Beschrijving

Mierik is een overblijvende plant met holle stengels die meer, dan een meter hoog kunnen worden en met zeer lange bladeren.

In mei-juli verschijnen aan de top van de stengel trossen witte, zacht geurende bloempjes. De plant komt uit het zuidoosten van Europa en zal bij ons geen zaden vormen. Ze zal dan ook maar zeer zelden in de vrije natuur te vinden zijn.

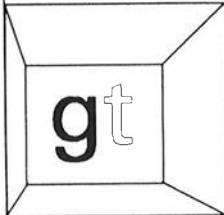


Waar te vinden?

- Mierikswortel is soms vers te vinden in de groentenafdeling. Verder ook in reformzaken.

Gebruik

- Zowel in de keuken als voor geneeskundig gebruik wordt de bij voorkeur verse wortel gebruikt. Verse, gesnipperde wortel in sla wekt de eetlust op en bevordert de spijsvertering.
- 1 á 2 eetlepels mierikssiroop per dag werken borstzuiverend en geven verlichting bij astma en luchtpijp-ontsteking, bij heesheid en hoest.
- Mierikswortelzalf (zie recept Smeerwortelzalf, met een handvol stukjes mierikswortel) op de borst gesmeerd verlicht neusverkoudheid en bronchitis.
- **Opgelet:** bij te lang of overdadig gebruik van mierik is er kans op nierkwalen.



Guus Timmermans

herenmode

Paardestraat 17
6131 HA Sittard
Tel.: 046-526973

Met een kado van de Wereldwinkel maakt U meer mensen blij!

kunstnijverheid, sieraden, houten speelgoed,
kringloop glaswerk, huishoudtextiel, kleding, etc.



WereldWinkel Sittard

Steenweg 86 - telefoon 45 132 68

In de Wereldwinkel gaat er echt een wereld voor u open: de Derde Wereld.
En die wereld zetten wij letterlijk en figuurlijk in de etalage.
Dat is natuurlijk niet voor niets.
Kopen in de Wereldwinkel is namelijk bewust kiezen voor een effectieve manier
van ontwikkelingssamenwerking. Door het betalen van een rechtvaardige prijs
aan de producent wordt deze rechtstreeks geholpen
in zijn/haar levensonderhoud te voorzien.

Auto- en vrachtautorischool **Norbert Ubachs**

Overhoven 82, Sittard. Tel. 046-4512514

Auto Volvo 460 met stuurbeheersing

Theorieboek
Theoriecursus CD-i systeem
Theorie-examen
10 rijlessen van 60 minuten

Voor: f 550,00 Vervolglessen: f 50,00

- ☛ Tussentijdse toets bij CBR mogelijk
- ☛ Snelcursus mogelijk
- ☛ Vaste instructeur

Vrachtauto Mercedes

Theorieboek
Theoriecursus 6 avonden
Theorie-examen
10 rijlessen van 60 minuten

Voor f 1.095,00

Rijbewijs CE verzorgen wij met trekker-oplegger
Zelfder schakelsysteem als in vrachtauto
Prijswijzigingen voorbehouden

OP STAP MET IVN-SITTARD



**Natuur-herfstwandeling
vanaf Nieuwstadt (vroegere
Douane-kantoor) naar
Schalbruch
en Isenbruch (D).**

Datum: zondag 11 oktober

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf het (vroegere)
douanekantoor grens Nieuwstadt-Isenbruch.
Gidsen: de dames G. van Hoof en M. van Hoof.

Het gebied nabij Nieuwstadt, even over de Duitse grens, is een gevarieerd landschap van bos, akkers en weiden en is gedeeltelijk beschermd natuurgebied. Het grenst aan het IJzerbos wat een hoge natuurbeschermingsstatus heeft. Door het afwisselende biotoop kunnen we er verschillende vogelsoorten aantreffen, met name roofvogels zoals de buizerd, havik en sperwer.

Tijdens de wandeling zal de aandacht ook uitgaan naar de prachtige houtwallen, planten en eventueel aanwezige paddenstoelen.

Bij slecht weer kan het gebied nogal modderig zijn, dus neemt u dan laarzen mee.

Recreatieve wandeling door Munstergeleen

Datum: zondag 25 oktober

09.45 uur: vertrek parkeerplaats Paardestraat-Sittard.
10.00 uur: vertrek wandeling vanaf de parkeerplaats
R.K. Kerk te Munstergeleen
Begeleiding: de heer H. Gijsen

Op zondag 25 oktober maken we een recreatieve wandeling door Munstergeleen en zijn omgeving.

We starten om 10.00 uur aan de Pancratiuskerk van Munstergeleen. De Heilige Pancratius is een van de drie 'ijsheiligen', die we kennen.

Op het kerkhof liggen enkele monumentale graven of gedeeltes ervan. Tijdens de wandeling brengen we een bezoek aan de Kapel van Pater Karel, die in 1988 zalig is verklaard. Ook gaan we naar de 'Koekamp' en 'Huize Abshoven'. Maar de flora en fauna worden tijdens deze tocht niet helemaal vergeten.

Contactavond

Datum: dinsdag 27 oktober 1998

Aanvang: 19.30 uur
Locatie: Benedenzaal " 't Guliks Hoes", hoek
Agricolastraat / Ophoven 1 te Sittard.

Programma

19.30 - 20.00 uur:
ontvangst met koffie

20.00 uur:
vertoning van films over vogels, o.a. "Broed-vogels van het Platsbeekdal" en "Vogels op de grens van "Land en water" door de heer W. Hoen.

20.45 - 21.15 uur:

Pauze

21.15 - 22.00 uur:

voortzetting programma

Dialezing over een voettocht van 20 dagen rondom de Zuiderzee

Datum: dinsdag 10 november 1998

Aanvang: 20.00 uur
Locatie: Benedenzaal 't Guliks Hoes, hoek
Agricolastraat / Ophoven 1 te Sittard.
Presentatie: de heer en mevrouw Benz.

Het Zuiderzeepad is 400 kilometer lang door afwisselende landschappen. Naast natuur is er ook cultuur te bewonderen zoals de vestingsteden Blokzijl, Naarden en Sloten. Tijdens de tocht passeert men Hanzesteden als Kampen en Elburg en vissersplaatsjes als Lemmer, Volendam en Spakenburg. Natuurlijk wordt Amsterdam niet vergeten. Het vertrekpunt is Genemuiden waar men na 20 kilometer lopen, klauteren en vooral kijken weer terugkeert.

KADERCURSUS VRIJWILLIG LANDSCHAPSBEHEER

Winter 1998-1999

De stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg (IKL) organiseert in de winter van 1998-1999 een kadercursus vrijwillig landschapsbeheer. Met de cursus wil IKL leden van Limburgse verenigingen in staat stellen zelf natuurbeheer uit te voeren.

De cursus is met name bedoeld voor (kader)leden van verenigingen die met natuurbeheer aan de slag willen. Het beheer van verschillende biotopen als kleine watertjes, kruidachtige begroeiingen en houtachtige opstanden wordt in theorie én praktijk behandeld. Hierbij staat uitvoering met de eigen groep centraal. Tijdens de praktijklessen wordt naast het beheer behandeld hoe er met groepen gewerkt kan worden. Spelenderwijs wordt geoefend met het geven van werkinstructies, gereedschapsgebruik, begeleiding van een groep, veiligheid en werkverdeling. Enige voorkennis van natuur en landschap strekt tot aanbeveling. Het is echter geen vereiste. Aanmelding voor de cursus geschiedt door overmaking van f 40,- op giro 52.41.531, ten name van stichting IKL Roermond, onder vermelding van kadercursus. Het maximum aantal deelnemers is 30.

Programma

1. di	3-11-98	Introductie vrijwillig landschapsbeheer
2. di	10-11-98	Poelen
3. za	14-11-98	Poelen praktijk
4. di	24-11-98	Grasland
5. za	28-11-98	Gras praktijk
6. di	8-12-98	Houtachtige opstanden
7. za	12-12-98	Hout praktijk
8. di	5-1-99	Publiciteit
9. di	12-1-99	Natuurbeheer, regelgeving en subsidies

De theorielessen (dinsdagavonden) worden in Sittard gehouden (20.00 tot 22.00). De praktijklessen (zaterdag) zijn van 9.00 tot 12.30 en vinden buiten plaats. Deelnemers ontvangen voor aanvang van de cursus een deelnemerslijst zodat zoveel mogelijk samen kan worden gereden.

Meer informatie: Jan Kluskens

Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg (IKL).

Postbus 154, 6040 AD Roermond.

Telefoon 0475-352000

GOJO
partyverhuur

G. Fijen

Vouerweg 39
6136 AK Sittard
Tel. 046-4512651
06-51505171

Biertaps • glazen
• sta-tafels • feestverlichting
• partytenten • enz.
Desgewenst verzorgen wij ook uw drank!

Kopij voor het volgende wijkblad kunt u tot uiterlijk 27 oktober a.s. inleveren bij de heer H. de Man, Rijksweg Noord 193; advertenties bij de heer G. Voet Rolandsweg 2 te Sittard.
Het volgende wijkblad verschijnt op 13 november 1998

APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAT 34-36 TEL. 046 - 4528099

OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

SLAGERIJ R. SWIATALSKI



*ook warme en
koude buffetten*

Heistraat 32
OVERHOVEN
tel. 046-4529952

ROUSSEAU

Een begrip in KERSENBONBONS
met steel
PINDAROTSJES met echte chocolade
PRALINÉ TRUFFELS

Chocoladeverwerkende industrie
ROUSSEAU
Langs de Hey 11
Industrieterrein Noord-Sittard

garagebedrijf FRIJSINGER



**Onderhoud
Reparatie
Alfa Romeo
onderdelen en tuning
A.P.K.-keuringen**

Overhoven 69
6136 EB Sittard
Tel.: 046-4511428
Fax: 046-4520486

HOE VEILIG IS UW HUIS VOOR JONGE KINDEREN?

- De telefoon gaat en je bent juist bezig met het verzorgen van je baby op de commode
- De bel van de voordeur gaat en je zuigeling is met de hond in de huiskamer
- Je kruipende peuter trekt een fles met schoonmaakmiddel uit het aanrechtkastje.

Het zijn alledaagse situaties die voor veel ouders herkenbaar zijn. Jonge kinderen zijn vaak watervlug, uiterst nieuwsgierig en onbevangen. In de grote wereld is voor zuigelingen en peuters immers veel te verkennen en ontdekken. Als ouder(s) kom je daarom vaak ogen en oren tekort om de situatie te overzien en in de hand te houden. Wat kun je doen om zulk soort situaties onder controle te houden en ongelukken te voorkomen? Om een antwoord te vinden op deze en andere veel voorkomende vragen over het onderwerp veiligheid organiseert Thuiszorg Westelijke Mijnstreek:

een thema-avond over veiligheid

voor ouders/verzorgers met kinderen in de leeftijd van 0 tot 1,5 jaar. In deze bijeenkomst wordt aandacht besteed aan verschillende veiligheidsaspecten: wat zijn veel voorkomende ongelukken in en om het huis? Hoe kun je vallen, verbranden, vergiftiging voorkomen? Wat kun je zelf als ouder doen?

Door met elkaar over deze onderwerpen van gedachten te wisselen hoor je hoe andere ouders hiermee omgaan. Verder is er deskundige begeleiding aanwezig om de avond inhoudelijk vorm te geven.

De themabijeenkomst wordt gehouden te Sittard, Stationsplein 1 op woensdag 28 oktober 1998 van 20.00 - 22.00 uur en is voor leden van Thuiszorg Westelijke Mijnstreek gratis toegankelijk. Voor deze themabijeenkomst kunt u zich aanmelden tot en met 14 oktober aanstaande via telefoonnummer 0900-8806.

GEZOND LEVEN MET DIABETES

Hoe kom ik er aan? Waarom ik? Kan ik nog wel op vakantie? Wat mag ik eten?

Wen greep uit de vragen die ongetwijfeld bij u opkwamen toen u voor het eerst hoorde dat u diabetes heeft. Ongeveer 2% van de bevolking heeft diabetes mellitus type II. Naast het geven van de eventuele noodzakelijke medicatie omvat de behandeling van diabetes mellitus type II vele andere aspecten. Om in het dagelijks leven goed met diabetes om te kunnen gaan, heeft de diabeet veel informatie nodig.

Thuiszorg Westelijke Mijnstreek organiseert een cursus voor mensen met diabetes type II en hun partner/huisgenoten.

De cursus bestaat uit 5 wekelijkse bijeenkomsten van elk 2 uur. In de cursus wordt aandacht besteed aan: wat is diabetes, voeding voor mensen met diabetes, medicijnen bij diabetes, lichaamsverzorging en voetverzorging, de behandeling van diabetes en hypo- en hyperglycaemie. De cursus start op woensdag 28 oktober aanstaande te Sittard, Stationsplein 1 van 14.00 - 16.00 uur. De daarop volgende data zijn 4 november, 11 november, 18 november en 25 november 1998.

Voor de cursus vragen we aan de leden van de Thuiszorg Westelijke Mijnstreek een geringe bijdrage. Deze is berekend aan de hand van de materiaalkosten en bedraagt 5,00.

Voor nadere informatie en aanmelding kunt u terecht bij Thuiszorg Westelijke Mijnstreek, telefoon 0900 - 8806.

U kunt zich aanmelden voor de cursus tot en met 14 oktober 1998.

GENEESKRACHTIGE KRUIDEN EN PLANTEN



MEIDOORN
(Crataegus laevigata)

Beschrijving

Deze doornige heester of boom kan 4 m hoog worden en wordt vaak aangeplant als haag. De witte of lichtroze bloemen verschijnen van april tot juni in schermvormige pluimen. Ze ruiken onaangenaam.

De bessen zijn eivormig en bij volledige rijpheid rood.

Zowel de eenstijlige als de tweestijlige meidoorn zijn geneeskundig bruikbaar.

Waar te vinden?

In het wild in heggen, bossen en aan bosranden. In de apotheek vindt u preparaten op basis van meidoorn (deze zijn vaak alleen op doktersvoorschrift te verkrijgen).

Gebruik

- Van de meidoorn worden vooral de bloemen gebruikt omdat de werking van bladeren en bessen minder doeltreffend is.
- Meidoorn werkt vooral op het hart- en vaatsysteem. Ga dus nooit over op een meidoornkuur zonder het advies van de dokter in te winnen.
- Bij keelpijn gorgelen met een aftreksel van de bessen (20 g in 1 ltr. lauw water).
- Meidoornthee verlaagt de bloeddruk, regelt de hartslag en werkt krampstillend (3 kopjes per dag).

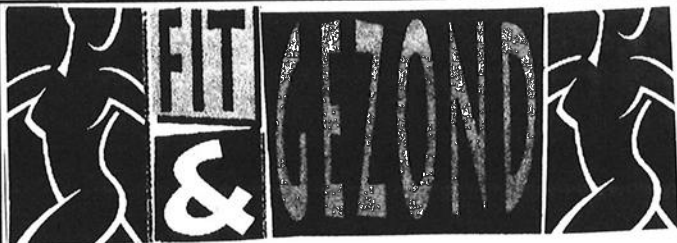
Meidoornthee

20 g bloemen - 1 ltr. water - suiker

Doe de bloemen (vers of gedroogd) in 1 ltr. kokend water, zet het deksel op de pot en laat de thee 5 minuten trekken. Filteren en eventueel zoeten met wat suiker (de bloemen hebben een ietwat bittere smaak).

Stichting Wijkblad

L. Verheye, Geldersestraat 8, tel. 451 80 44
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 452 55 58
J. van Eijk, Walborgstraat 3, tel. 452 23 17
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 451 88 89
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 451 59 88
T. Slangen, Rosmolenstraat 42¹, tel. 451 72 15
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 452 10 17



- **FITNESS:**
voor verbetering van de spierkwaliteit en conditie
- **CARDIO-FITNESS:**
voor verbetering van de conditie en extra calorieënverbranding
- **BODY CONTROL:**
Sportief afslanken en figuurverbetering met blijvend resultaat.
- **VOEDINGSANALYSE:**
Voedingsadvies voor sporters en niet-sporters.
- **PEDICURE:**
Voetverzorging op afspraak.

FITNESSCENTRUM OLYMPUS

Steenweg 66A · Sittard
Tel. 4582380 / 4518321

Meubelstoffeerderij

Henk Vorstermans

Voor het betere stoffeerwerk



Bankstelkussens

in alle maten, kwaliteiten en prijsklassen
Keuze uit méér dan 500 stoffen
(ook leder) uit voorraad leverbaar



Natuurlijk ook uw adres voor
Bankstellen, Eetkamers, Fauteuils
Boot- en caravankussens

Bel voor een afspraak

Wij geven goed advies en vrijblijvende offerte.

Tel. 046-4518461

b.g.g. 4529574

**Nusterweg 119 - Sittard
Industriepark Noord**

goudsmid

tom smeets



sieraden

- repareren
- graveren
- veranderen
- ontwerpen

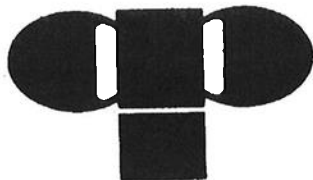
walborgstraat 1 - (overhoven) sittard
tel. 4520212



mart geers groep

- * grondwerken
- * kabelwerken
- * industrieel reinigingswerk
- * industriële hogedrukreiniging
- * specialistisch hijswerk

Overhoven 68, 6136 EG Sittard
Tel. 046-4519331, fax 046-4528877



**WAARBORG
VOOR KWALITEIT**



ad



pffenninge

SCHILDERSBEDRIJF B.V.

RIJKSWEG NOORD 188 SITTARD - TEL. 046-4512434